

МРНТИ 13.00.02

<https://doi.org/10.51889/2021-1.1728-7804.24>

Мусатаева М.Ш.,¹ Дюсенова Д.С.²

^{1,2}Казхский национальный педагогический университет имени Абая,
Алматы, Казахстан

РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА В ФОРМИРОВАНИИ КЛЮЧЕВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Аннотация

Во все времена в лингводидактике актуальность представляло формирование гармонично развитой личности, обладающей всеми ключевыми компетенциями. Реализация этой сверхзадачи в той или иной мере осуществлялась сообразно времени. Смена образовательных парадигм показала, что ценность ключевых компетенций является константой в дидактике. И в настоящее время компетентностный подход в образовании остается главенствующим. Несмотря на то, что компетентностному подходу в целом посвящено большое количество литературы, недостаточно освещенным остается вопрос о путях формирования ключевых компетенций в частных методиках. Каждый предмет располагает своими потенциальными возможностями, которые должны быть описаны. Как известно, учебный материал, представленный в Типовых учебных программах, нуждается в научном обосновании. В связи с этим в рамках данной статьи нами делается попытка рассмотреть пути формирования ключевых компетенций учащихся на уроках русского языка в казахских школах.

Ключевые слова: лингводидактика, компетентностный подход, компетенция, компетентность, мотивация, личностно-ориентированный подход, эвристический подход, ключевые компетенции, интерактивность, мобильное образование

Мусатаева М.Ш.,¹ Дюсенова Д.С.²

^{1,2}Абай атындағы Қазақ ұлттық педагогикалық университеті,
Алматы, Қазақстан

СТУДЕНТТЕРДІҢ НЕГІЗГІ ҚҰЗЫРЕТТІЛІГІН ҚАЛЫПТАСТЫРУДА ОРЫС ТІЛІНІҢ ОҚУ ПӘНІ РЕТІНДЕГІ РӨЛІ

Аннотация

Әр заманда лингводидактикада барлық негізгі құзыреттерге ие, үйлесімді дамыған тұлғаны қалыптастыру өзекті болды. Бұл маңызды міндет жүзеге әртүрлі деңгейде заманға сай асырылды. Білім беру парадигмаларының өзгеруі басты құзыреттіліктердің мәні дидактикада тұрақты екенін көрсетті. Қазіргі уақытта да білім беруде құзыреттілік тәсіл басым. Жалпы компетенцияларға арналған әдебиеттің молдығына қарамастан, жеке әдістерде негізгі құзыреттіліктерді қалыптастыру жолдары мәселесі жеткіліксіз жарықтандырылғанекені айқын. Әр пәннің өзіндік әлеуеті бар екені ақиқат, сондықтан оны сипатталуы қажет. Типтік оқу бағдарламаларында берілген оқу материалдары ғылыми тұрғыдан сипатталмаған. Осыған орай, біз осы мақала аясында қазақ мектептерінде оқылатын орыс тілі сабағында оқушылардың негізгі құзыреттіліктерін қалыптастыру жолдарын қарастыруға тырысамыз.

Түйін сөздер: лингводидактика, уәжділік, тұлғаға бағытталған әдіс, эвристикалық тәсіл, негізгі құзыреттілік, интербелсенділік, мобильді білім

Mussatayeva M.,¹ Dyussenova D.²

^{1,2}Abai Kazakh National Pedagogical University,
Almaty, Kazakhstan

THE ROLE OF THE RUSSIAN LANGUAGE AS A LEARNING SUBJECT IN THE FORMATION OF THE KEY COMPETENCES OF STUDENTS

Abstract

At all times, in linguodidactics, the formation of a harmoniously developed personality, possessing all key competencies, has been topical. The implementation of this super-task to some extent was carried out in accordance with the time. The shift in educational paradigms has shown that the value of key competencies is a constant in

didactics. And now the competence-based approach in education remains dominant. Despite the fact that a large amount of literature is devoted to the competence-based approach in general, the issue of ways of forming key competencies in private methods remains insufficiently illuminated. Each subject has its own potential, which must be described. As we know, the educational material presented in the Model Curriculum needs scientific justification. In this regard, within the framework of this article, we make an attempt to consider the ways of forming the key competencies of students in the Russian language lessons in Kazakh schools.

Key words: linguodidactics, competence-based approach, competence, motivation, personality-oriented approach, heuristic approach, key competencies, interactivity, mobile education

Введение. На нынешнем этапе образования компетентностный подход наполняется новым содержанием, что обусловлено как достижениями современной науки, так и «велеием» времени. Как известно, основными понятиями этого подхода к обучению являются «компетентность» и «компетенция». «Компетентность – это совокупность личностных качеств студента (ценностно-смысловая направленность, знания, умения, навыки), обусловленные его опытом работы в определенной социально и лично важной области» [1, 325.]. Как видно, эти два понятия не являются синонимами, если *компетентность* – это набор знаний, навыков, то *компетенция* – это способность их применять.

Вторым важным вопросом в рамках данного подхода является структура компетентности и компетенций. В дидактической литературе приводится целый ряд классификаций компетентности. Приведем некоторые из них:

✓ *профессиональная и надпрофессиональная*, т.е. дополнительные знания [2, 6];
✓ *специальная* (профессиональные способности), *или деятельностьная, социальная* (способность осуществлять совместную деятельность, работать в профессиональном коллективе), *личностная* (умение самовыражаться и развиваться) *и индивидуальная* (умение саморегуляции, стремление развиваться, расти в профессиональном плане) [3, 26];

✓ *общая* (социально-психологическая) *и специальная* (профессиональная). В состав специальной компетентности, по мнению ученого, входят следующие компоненты: *когнитивный* (знания), *стимулирующий, ценностный, конативный* (навыки, умения, опыт), *способности*, и *эмоционально-волевой* компонент [4, 70].

В приведенных классификациях наблюдается тенденция членения структуры компетентности на два ключевых компонента: *профессиональные* и *личностные*, либо на *общие* (отвечающие в целом за профессиональные способности) и *частные* (отвечающие за индивидуальные умения быть успешным).

Также существует различная классификация компетенций:

✓ *личностные* (познавательные, креативные, эвристические, организационно-деятельностные); *социальные* (социальное взаимодействие, межличностное взаимодействие, самоидентификация); *технические* (специальные компетенции, безопасность и охрана труда, экологические компетенции), *организационные* (командная работа, понимание компании, преданность компании, правильное позиционирование себя в компании); *административные* (командное лидерство, стратегические навыки, оказание влияния, организационное мужество) [5, 4];

✓ *общие* (инструментальные, межличностные, системные); *специальные* (компетенции бакалавриата и магистратуры); *ключевые* (ценностно-смысловые, общекультурные, учебно-познавательные, информационные, коммуникативные, социально-трудовые и компетенции личностного совершенствования) – компетенции, выделенные программой TUNNING в рамках Болонского процесса [6, 184].

✓ *относящиеся к самому себе; относящиеся к взаимодействию человека с другими людьми; относящиеся к деятельности человека во всех ее формах и проявлениях* [7].

Приведенные классификации компетенций свидетельствуют об отсутствии универсальных классификационных критериев, что объясняется, во-первых, разными подходами авторов к пониманию компетенции, во-вторых, многообразием сфер их использования, в-третьих, перманентной коррекцией, вносящейся в соответствии с вызовами времени.

Методика. Из всего многообразия классификаций компетенций наиболее полной, на наш взгляд, является классификация ключевых компетенций А.В. Хуторского [1], поскольку она охватывает все главные сферы жизнедеятельности человека и только в ней имеются компетенции, связанные с духовными ценностями человечества (*ценностно-смысловые*), которые отвечают за гуманное сосуществование людей в обществе.

Очевидно, разнообразие подходов предполагает творческую экстраполяцию к отдельно взятым учебным дисциплинам и формирование образовательных компетенций для каждой из них. В связи с этим представляет интерес проектирование компетенций А.В. Хуторским, которое выглядит следующим образом:

- определение общепредметных компетенций в каждом конкретном предмете;
- построение древа компетенций;
- “проектирование общепредметных образовательных компетенций на вертикальном уровне для всех трех ступеней обучения”;
- проекция компетенций на уровне учебных дисциплин и их отражение в образовательных стандартах, учебных программах, учебниках и методиках обучения [1, 302].

Результаты. Попытаемся представить алгоритм формирования ключевых компетенций учащихся на уроках русского языка по А.В. Хуторскому

Шаг первый: определим вклад русского языка как учебного предмета в реализации каждой из ключевых компетенций.

Ценностно-смысловые – посредством текстов, заключающих в себе универсальные духовно-нравственные ценности человека.

Общекультурные – путем вербализации, имплицитно заключенной в живописи и др. видах изобразительного искусства информации,

Учебно-познавательные – посредством систем заданий и упражнений, направленных на выявление семантической структуры новой информации.

Информационные – через группу упражнений, направленных на самостоятельный поиск информации; через задания с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Коммуникативные – посредством моделирования различных ситуаций речевого общения.

Социально-трудовые – через такие методики, как работа в командах, метод проектов, парная работа и т.д.

Компетенции личностного совершенствования – формирование постоянного интереса к чтению, размышлениям, участию в дискуссиях, монологах и др.

Шаг второй: представим древо компетенций, иллюстрирующее взаимосвязь ключевых компетенций (рисунок 1):

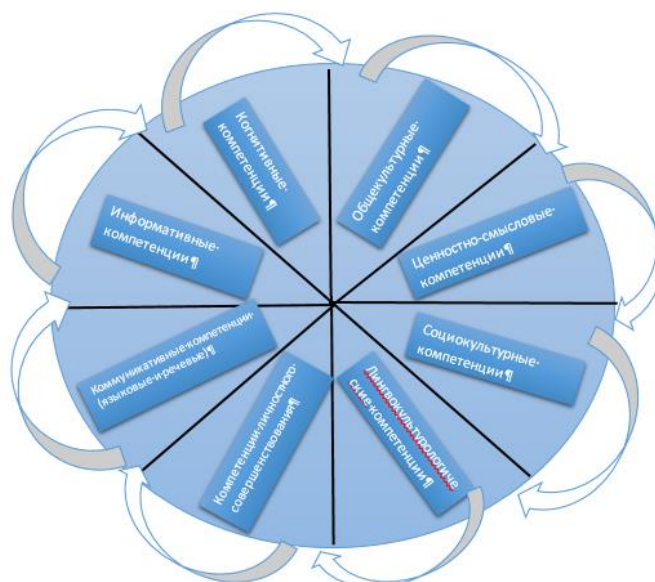


Рисунок 1 Древо компетенций

Шаг третий: формирование вышеуказанных компетенций осуществляется перманентно на всех этапах обучения по принципу градуальности, согласно которому каждый концентр расширяется за счет новых знаний о языке [8]. Динамичность компетенций и компетентности очевидны, что проявляется в постепенном их наращивании, расширении и взаимодействии.

Вертикальная зависимость выделенных компетенций позволяет определить этапы или ступени освоения каждой из компетенций. Это нашло отражение в программе русского языка и литературы по обновленной программе.

Продемонстрируем градуальную модель реализации целей обучения по предмету «Русский язык и литература» на разных ступенях (5-9 класс) среднего звена в казахской школе по видам речевой деятельности.

Таблица 1. Слушание [10]

Подраздел	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс	9 класс
Понимание лексического значения слов	5.1.2.1 – понимать значение слов бытовой и духовно-	6.1.2.1 – понимать значение слов социально-культурной	7.1.2.1 – понимать значение слов учебно-образователь	8.1.2.1 – понимать значение слов историко-культурной	9.1.2.1 – понимать значение слов общественно-политической

	нравственной тематики	тематики	ной тематики	тематики	тематики
--	-----------------------	----------	--------------	----------	----------

Как известно, лексическая система характеризуется открытостью границ и диффузностью, следствием чего является ее безграничность. Это обстоятельство затрудняет отбор лексики в обучающих целях и требует тщательно продуманной системы включения в программу обучения.

Как видно, тематическая категория лексики усложняется с каждым этапом: от конкретной (бытовой), «плавный» переход через духовно-нравственную к абстрактной (социально-культурной, образовательной, историко-культурной, общественно-политической). Причем, «подача» лексического материала осуществляется сквозь призму личности учащегося: Я – предметный мир, окружающий меня (бытовая лексика) – принципы, на которых Я воспитываюсь (духовно-нравственная) – социум и культура, в котором Я бытую – образование как мой капитал (учебно-образовательная) – МОЯ этническая идентификация (историко-культурная) – векторы развития МОЕГО государства (общественно-политическая).

Таблица 2. Говорение [10]

Подраздел	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс	9 класс
Разнообразие словарного запаса	5.2.1.1 – владеть словарным запасом, включающим синонимы, антонимы, омонимы	6.2.1.1 – владеть словарным запасом, включающим фразеологические единицы, паронимы, заимствованные слова	7.2.1.1 – владеть словарным запасом, включающим эмоционально-окрашенную лексику, термины	8.2.1.1 – владеть словарным запасом, достаточным для замены слов общезыковыми эквивалентами или описательными оборотами (перифразами)	9.2.1.1 – владеть объемом словарного запаса, достаточным для эффективного общения по широкому кругу тем

Говорение как вид речевой деятельности ориентировано на обогащение словарного запаса с его последовательным расширением на каждом этапе в соответствии с трехуровневой моделью формирования языковой личности по Ю.Н. Караулову [9]. Так, языковые единицы, отражающие внутрисистемные отношения лексики (антонимы, синонимы, омонимы), изучаются в 5 классе; фразеологические единицы, заключающие в себе историко-культурную информацию, – в шестом; слова с ограниченной сферой функционирования – в седьмом; обучение трансформации слов в зависимости от стиля речевого общения – в восьмом; кумуляция всей изученной в среднем звене лексики в моделированных ситуациях общения – в девятом.

Таблица 3. Чтение [10]

Подраздел	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс	9 класс
Определение стилей и типов речи	5.3.2.1 – определять стилистические особенности текстов разговорного стиля (письма, дневники), художественного стиля (стихотворение, сказка); определять принадлежность текста к типу повествование на основе характерных признаков	6.3.2.1 – определять стилистические особенности текстов художественного стиля (рассказ, басня), официально-делового стиля (объяснительная записка, расписка; поздравление, объявление, реклама); определять принадлежность текста к типу описание на основе	7.3.2.1 – определять стилистические особенности текстов публицистического стиля (репортаж о событии, заметка, отзыв), официально-делового стиля (доверенность, заявление, договор, официальное поздравление, деловое письмо); определять принадлежность текста к типу рассуждение на основе характерных признаков	8.3.2.1 – определять стилистические особенности текстов публицистического (статья, интервью, очерк, послание), официально-делового (характеристика, автобиография, резюме); определять	9.3.2.1 – определять стилистические особенности текстов публицистического (проблемная статья, научная статья), научного (аннотация, тезисы, статья), официально-делового (инструкция, правило, отчет, закон); определять принадлежность

		характерных признаков		принадлежность текстов к смешанному типу на основе характерных признаков	ь текста к различным типам на основе характерных признаков
--	--	-----------------------	--	--	--

Чтение как вид речевой деятельности рассчитано на освоение речью разной стилиевой принадлежности от простейших жанров до сложных: письмо, дневник, стихотворение, сказка – в 5 классе; усложнение художественного жанра (рассказ, басня) до официально-обиходного – в шестом; от публицистического до официально-делового – в седьмом; усложнение публицистического и официально-делового, их распознавание – в восьмом; от дальнейшего усложнения публицистического и официально-делового до научного стиля, их распознавание – в девятом.

Таблица 4. Письмо [10]

Подраздел	5 класс	6 класс	7 класс	8 класс	9 класс
Соблюдение ситуационных норм	5.4.7.1 – применять знаки препинания в простых предложениях с обращениями и однородными членами	6.4.7.1 – применять знаки препинания в предложениях с прямой и косвенной речью	7.4.7.1 – применять знаки препинания в предложениях с вводными словами и конструкциями	8.4.7.1 – применять знаки препинания в предложениях с обособленными членами предложения	9.4.7.1 – применять знаки препинания в сложных предложениях

Письмо как вид речевой деятельности направлено на формирование устойчивой грамотности в письменной речи: простые предложения, осложненные обращениями и однородными членами – в 5 классе; предложения с прямой и косвенной речью – в 6 классе; предложения с вводными словами и конструкциями – в 7 классе; предложения с обособленными членами предложения – в 8 классе; сложные предложения – в 9 классе.

Шаг четвертый: на заключительном этапе необходимо составить учебную программу реализации, выделенных компетенций. Мониторинг Типовой учебной программы (ТУП) по предмету «Русский язык и литература» для 5-9 классов (с нерусским языком обучения) по обновленному содержанию располагает определенными потенциальными возможностями для формирования комплекса компетенций по каждой изучаемой теме.

В ТУПе наблюдается реализация следующих ключевых компетенций через задачи учебного предмета [10]. Следует отметить, что в данном случае ценностно-смысловые компетенции (термин Хуторского) включены нами, а в ТУПе они представлены лишь имплицитно.

Таблица 5. Реализация ключевых компетенций в ТУПе [10]

№	Ключевые компетенции	Задачи программы, которые отвечают за реализацию компетенций
1	Ценностно-смысловые	изучение лексических тем, относящихся к социальной, социальной, культурной, научной, технической, образовательной и профессиональной жизни студентов
2	Общекультурные	формирование терпимого отношения к разным языкам и культурам
3	Учебно-познавательные	формирование таких навыков мышления высокого порядка, как анализ, синтез, оценка, интерпретация полученной информации;
4	Информационные	формирование навыка различных типов чтения, обработки прочитанной информации
5	Коммуникативные	- формирование знаний о единицах языковой системы, правилах их совместимости, навыках и умениях создавать синтаксические конструкции в соответствии с нормами и правилами русского языка; - обогащение словарного запаса обучающихся коммуникативной лексикой и фразеологией русского языка; - анализ темы, идей и особенностей произведения, сюжета произведения, языковых особенностей произведения, основных эпизодов, действий и поступков персонажей; особенности писательского стиля; сравнить их с произведениями

		мировой литературы и произведениями других искусств
6	Социально-трудовые	развитие навыков аудирования, разговорной речи, чтения и письма, необходимых для общения в социальной, культурной, научно-технической, образовательной и профессиональной сферах жизни
7	Компетенции личностного совершенствования	развитие навыков анализа произведений разных жанров, умение аргументировать свое отношение к прочитанному

Обсуждение. Центральным компонентом учебно-методического комплекса любой дисциплины является учебник, в котором реализуются все пункты ТУПа. И мастерство авторов учебников заключается в реализации всех ключевых компетенций, эксплицитно и имплицитно заложенных в учебнике. Относительно учебников по русскому языку и литературе это реализуется посредством подбора аутентичных текстов, продуманной типологии заданий и системы упражнений. В качестве иллюстрации предлагаем фрагмент реализации данной программы в учебнике для 6 класса общеобразовательной школы с казахским языком обучения “Русский язык и литература” (авторы: Р.Б. Нуртазина, Э.Д. Сулейменова, К.Б. Уразаева) [11].

Таблица 6. Реализация ключевых компетенций в учебнике [11]

Тема раздела	Тип задания	Формируемая компетенция
В человеке все должно быть прекрасно	Объясните значение фразеологического оборота <i>сесть в калошу</i>	Коммуникативные компетенции
	Прочитайте рассказа. В. Овсеевой и рубрику «Твоя энциклопедия»	Коммуникативные и общекультурные компетенции
	Представьте, вы оказались в положении старшего. Как объяснить малышам простые истины?	Коммуникативные, ценностно-смысловые компетенции
	Объединитесь в три группы. Запишите ключевые слова к рассказу. В каждой группе вашего класса придумайте и запишите рассказы из 5 предложений, опираясь на ключевые слова. Обсудите в группах и сформулируйте тему и идею рассказа другой группы, используя их ключевые слова и словосочетания. Оцените работу группы.	Социально-трудовые, коммуникативные, ценностно-смысловые компетенции
	Определения терминов «тема» и «идея» посмотрите в «Словаре терминов».	Коммуникативные компетенции
	Оцените свою работу	Компетенции личностного совершенствования
	Лингвистическая разминка Сравните слова. Первые четыре глагола. Как думаете, почему они так называются? Запишите все глаголы из рассказа. Что их объединяет? Какие из глаголов можно преобразовать в возвратные? Какие нельзя преобразовать в возвратные глаголы?	Коммуникативные компетенции
	Прочитайте начало и конец рассказа К.Д. Ушинского «Любопытство».	Коммуникативные и общекультурные компетенции
	Объединитесь в пары и сочините рассказ-диалог на тему «Сам себя наказал». Оцените диалоги, выберите лучший.	Социально-трудовые, коммуникативные, ценностно-смысловые компетенции
	Лингвистическая пятиминутка Прочитайте отрывок из сказки Л. Кэрролла «Алиса в стране чудес». Найдите фразеологический оборот. Объясните его значение.	Коммуникативные и общекультурные компетенции
	Обсуждаем рисунок Объединитесь в группы Оцените работу другой группы	Социально-трудовые компетенции
1-я группа. Объедините значение фразеологического оборота <i>водить за нос</i> . Сочините рассказ.	Социально-трудовые, коммуникативные, общекультурные компетенции	

Заключение. На основе вышеизложенного можно сделать вывод о том, что русский язык в казахских школах как учебная дисциплина играет важную роль в формировании компетентной личности, поскольку кроме основных коммуникативных компетенций богатые ресурсы данного предмета способствуют в формировании остальных шести ключевых компетенций (*ценностно-смысловых, общекультурных, учебно-познавательных, информационных, коммуникативных, социально-трудовых, компетенции личностного совершенствования*).

Личностно-ориентированный подход, заключающийся в презентации лексико-тематического материала с позиций обучающегося, соответствует современной антропоцентрической парадигме в образовании. Это проявляется в том, что вся Типовая учебная программа строится с позиции обучающегося. В центре – «Я» ученика, а далее по концентру презентуется учебный материал в соответствии с его возрастными психолого-физиологическими особенностями познания мира. И процесс получения новых знаний о мире, их обработки, хранения и вербализации успешно осуществляется благодаря тщательно продуманному лексико-грамматическому материалу, активизирующему когнитивные механизмы, а тем самым и познавательную деятельность обучающихся.

Список использованной литературы:

- 1 Хуторской А.В. Дидактика. Учебник для вузов. Стандарт третьего поколения. – СПб: Питер., 2017. – с. 718
- 2 Божко Е.М., Ильнер А.О. Компетентностный подход в России и за рубежом: исторические и теоретические аспекты // Мир науки. Педагогика и психология, 2019– №1. – с. 1-10.
- 3 Маркова, А.К. Психология профессионализма [Текст] / А.К. Маркова. – Москва: Международный гуманитарный фонд «Знание», 1996. – с. 312
- 4 Ильязова, М.Д. О структуре компетентности будущего специалиста [Текст] // Знание. Понимание. Умение. – 2008. – №1. – с. 67–71.
- 5 Овчинников А.В. Универсальная модель профессиональных компетенций // Наукоеведение. – 2014. – №4. – с. 1–11.
- 6 Ахмадова А.С. Классификация компетенций как основной способ систематизации понятийного аппарата компетентностно-ориентированного подхода // Филологические науки. Вопросы теории и практики – 2017. – №3. – с. 183-185.
- 7 Деркач А. А., Кузьмина Н. В. Акмеология: пути достижения вершин профессионализма. М.: РАУ, 1993. – с. 32
- 8 Темірханова С.З. Принцип градуальности в лексикографии// Автореферат дисс....канд. фил.н. – Алматы, 2007. 29- 29 с.
- 9 Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. Изд. 7-е. – М.: Издательство ЛКИ, 2010. – с. 264
- 10 Типовая учебная программа по учебному предмету «Русский язык и литература» для 5-9 классов уровня основного среднего образования. Нур-Султан, 2017.
- 11 Русский язык и литературы: учебник для 6 класса общеобразовательной школы с казахским языком обучения / Р. Нуртазина, Э. Сулейменова, К. Уразаева. – Алматы: Білім, 2018 – с. 18.

References:

- 1 Hutorskoj A.V. Didaktika. Uchebnik dlia vuzov. Standart tretogo pokolenia. – Spb: Piter., 2017. – с. 718
- 2 Bojko E.M., Ilner A.O. Kompetentnostnyi podhod v Rosii i za rubejom: istoricheskie i teoreticheskie aspekty // Mir nauki. Pedagogika i psihologia, 2019– №1. – s. 1-10.
- 3 Markova, A.K. Psihologia profesionalizma [Tekst] / A.K. Markova. – Moskva: Mejdunarodnyi gumanitarnyi fond «Znanie», 1996. – s. 312
- 4 Ilazova, M.D. O strukture kompetentnosti budusego spesialista [Tekst] // Znanie. Ponimanie. Umenie. – 2008. – №1. – s. 67–71.
- 5 Ovchinnikov A.V. UniversAlnaia model profesionAlnyh kompetensi // Naukovedenie. – 2014. – №4. – s. 1–11.
- 6 Ahmadova A.S. Klasifikasia kompetensi kak osnovnoi sposob sistematizasii ponAtinogo aparata kompetentnostno-orientirovannogo podhoda // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki – 2017. – №3. – s. 183-185
- 7 Derkach A. A., Kuzmina N. V. Akmeologia: puti dostijenia versin profesionalizma. M.: RAU, 1993. – s. 32
- 8 Temirhanova S.Z. Prinsip graduAlnosti v leksikografii// Avtoreferat diss....kand. fil.n. – Almaty, 2007. 29- 29 s.
- 9 Karaulov Iu.N. Ruski iazyk i iazykovaia lichnost. Izd. 7-e. – М.: Izdatelstvo LKI, 2010. – s. 264
- 10 Tipovaia uchebnaia programa po uchebnomu predmetu «Ruski iazyk i literatura» dlia 5-9 klasov urovna osnovnogo srednego obrazovania. Nur-Sultan, 2017.
- 11 Ruskii iazyk i literatury: uchebnik dlia 6 klasa obseobrazovatelnoi skoly s kazahskim iazykom obuchnia / R. Nurtazina, E. Suleimenova, K. Urazaeva. – Almaty: Bilim, 2018 – s. 184